

CONVENZIONE QUADRO TRA
L'UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TRIESTE

E

L'ISTITUTO DI SOCIOLOGIA INTERNAZIONALE DI GORIZIA (ISIG)

PREMESSO

- che l'ISIG è un'istituzione senza fini di lucro
- che l'ISIG è stato fondato nel 1968 con i seguenti obiettivi:
 - a) effettuare studi e ricerche a livello nazionale e internazionale ed organizzare convegni per raccogliere e diffondere informazioni scientificamente valide sui problemi dei rapporti tra stati, nazioni, gruppi etnici e sullo sviluppo culturale, economico e sociale delle popolazioni;
 - b) fornire alle autorità ed agli enti competenti indicazioni atte a promuovere lo sviluppo culturale, economico e sociale delle popolazioni;
 - c) organizzare seminari di studi e corsi di formazione e di specializzazione post-diploma per laureati e studiosi impegnati nei temi che sono oggetto degli studi e delle ricerche dell'Istituto
- che tali obiettivi e tale struttura sono stati riconfermati con Decreto del Presidente della Giunta della Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia, 17 aprile 1985, n. 0201/Pres. della Regione Autonoma
- che con il suddetto Decreto del Presidente della Giunta 17 aprile 1985, n. 0201/Pres è stata riconosciuta la personalità giuridica, successivamente riconfermata con il Decreto del Presidente della Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia 6 novembre 2003, n. 0409/Pres.
- che l'ISIG copre il ruolo di consulente del Consiglio Economico Sociale (ECOSOC) dell'ONU attribuito dalla decisione assunta il 21 luglio 2006;



- che la collaborazione dell'ISIG con l'Università degli studi di Trieste si è manifestata in diverse forme nel passato, in particolare - corso di perfezionamento, dottorato di ricerca, servizi bibliotecari e di consulenza e informatici con il Corso di laurea in Scienze Internazionali e Diplomatiche, convegni e congressi, Summer Schools Internazionali;
- che l'ISIG ha un capillare sistema di relazioni internazionali con istituzioni accademiche e centri di ricerca;
- che l'ISIG è socio fondatore del Consorzio denominato IUISE (Istituto Universitario Internazionale per gli Studi Europei) attivato nel 2000 e di cui fanno parte altre nove università italiane e straniere, inclusa Trieste;
- che l'Università di Trieste riconosce nelle relazioni internazionali, nel loro studio e nelle ricerche su di esse elemento qualificante e perseguito nell'articolo 2 dello Statuto (G.U. 16.10.1996) relativo ai compiti istituzionali;
- che l'Università degli studi di Trieste può contribuire, attraverso le proprie risorse e competenze, allo sviluppo scientifico;
- che l'interazione dei due Enti potrà comportare importanti vantaggi, al fine di accelerare il processo di integrazione dei Paesi Europei;

TRA

l'Università degli studi di Trieste (nel seguito indicata come "Università") Codice fiscale n. 80013890324, Partita IVA n. 00211830328, con sede e domicilio fiscale in Trieste, P.le Europa 1, rappresentata dal Rettore pro-tempore Prof. Francesco Peroni nato a Brescia il 07/04/1961, autorizzato a sottoscrivere il presente atto, con delibera del Consiglio di amministrazione del 20.12.2006

E

l'Istituto di sociologia internazionale di Gorizia (nel seguito indicato come "ISIG")



Codice fiscale e Partita IVA n. 00126770312, con sede e domicilio fiscale in Gorizia, via Mazzini 13, rappresentato dal Presidente Vicario pro-tempore Prof. Alberto de Fabris, nato a San Canzian d'Isonzo il 25/05/1949

SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE

ART. 1

Le premesse fanno parte integrante del presente atto.

ART. 2

L' "Università" e l' "ISIG", attraverso la presente convenzione, intendono avviare un'organica e costante collaborazione allo scopo di concertare proposte e forme di intervento, atte a favorire il processo integrativo dell'Europa e lo studio delle relazioni internazionali, tra le società europee.

A tal fine i due Enti si impegnano a:

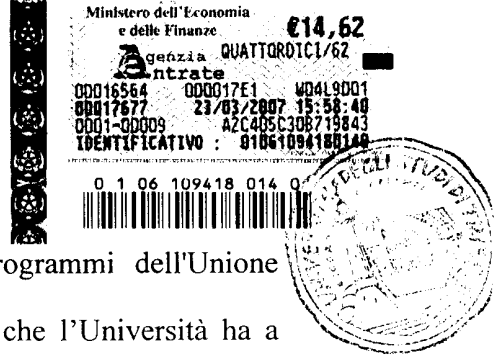
- 1) promuovere l'effettuazione di ricerche sulle relazioni internazionali legate alle situazioni confinarie,
- 2) enfatizzare l'internazionalizzazione del ruolo scientifico ed accademico di Gorizia, nell'ambito dell'Università e dell'ISIG,
- 3) mettere a disposizione degli studenti e docenti dell'Università i servizi bibliografici specializzati (biblioteca, emeroteca, video-audioteca) dell'ISIG,
- 4) mettere a disposizione degli studenti e docenti dell'Università i files delle ricerche svolte nei quarant'anni di vita dell'ISIG,
- 5) mettere a disposizione dell'utenza telematica (studenti e ricercatori che hanno la possibilità di connettersi ad Internet) gli archivi della biblioteca (circa 53.900 records) e dell'emeroteca (circa 124.000 records) dell'ISIG relativi alle pubblicazioni e riviste italiane e straniere nonché il programma per la gestione delle informazioni secondo le modalità consigliate dal Centro Servizi Informatici di

Two handwritten signatures in black ink, one on the left and one on the right, located at the bottom right of the page.

Ateneo - CSIA dell'Ateneo triestino,

- 6) mettere a disposizione degli studenti e docenti dell'Università dei dati dell'Osservatorio delle minoranze etniche in Europa e del Forum delle città di confine europee dell'ISIG, e dell'attività di ricerca dell'ISIG delle banche dati raccolte nell'ambito dell'Università,
- 7) organizzare insieme numeri unici delle riviste scientifiche "ISIG" e "FUTURIBILI" dell'ISIG,
- 8) mettere a disposizione dell'ISIG delle strutture tecniche di cui dispone l'Università con il pagamento del solo costo di collegamento telefonico,
- 9) fornire all'ISIG il servizio internet in dedicata, alle condizioni finanziarie stabilite per gli accessi,
- 10) avvalersi nell'attività didattica da parte dell'Università delle risorse scientifiche e umane in cui l'ISIG è specializzato,
- 11) organizzare congiuntamente il dottorato di ricerca in "Transborder Policies for Daily Life-Politiche transfrontaliere per la vita quotidiana" e i Master in "Metodologie per le politiche comunitarie- Methods in European Policy Making" e in "Operatori internazionali di pace- International Peace Operators",
- 12) organizzare presso l'ISIG un laboratorio di ricerca per il training alla ricerca a favore degli studenti dell'Università e in particolare del Corso di laurea in Scienze internazionali e diplomatiche,
- 13) effettuare ricerche sulla cablatura di ricerca e didattica tra ISIG e Università, e tra Università italiane e straniere,
- 14) organizzare congiuntamente convegni, workshop e mostre sui temi richiamati nei punti precedenti,
- 15) mettere in comune le conoscenze e le abilità professionali per effettuare, nei campi



di ricerca e didattica richiamati, attività previste dai Programmi dell'Unione Europea, utilizzando in particolare gli uffici promozionali che l'Università ha a Bruxelles.

ART. 3

Per l'attuazione delle finalità di cui al precedente art. 2 verranno messe a disposizione da entrambi gli Enti strutture, attrezzature e personale qualificato. Il personale dei due Enti che si rechi presso la sede dell'altro Ente si atterrà alle norme generali di disciplina e di sicurezza vigenti presso l'Ente ospitante.

ART. 4

L' "ISIG" dichiara la propria disponibilità a promuovere convegni, conferenze e seminari riguardanti le più ampie tematiche di interesse dell' "Università".
L' "ISIG" potrà, inoltre, richiedere all' "Università" l'esecuzione di attività di ricerca nei settori disciplinari di interesse, nonché, l'organizzazione di corsi di formazione e aggiornamento professionale, da svolgersi nel proprio interesse.
Tali attività saranno regolate da specifici atti amministrativi.

ART. 5

L' "ISIG", nell'ambito delle attività rese ai sensi della presente convenzione, di intesa con l' "Università", potrà bandire borse di studio a favore di studenti e studiosi sui temi di comune interesse. La normativa per il conferimento delle borse di studio sarà concordata con l' "Università".
I risultati delle elaborazioni effettuate, qualora giudicate di particolare rilevanza e interesse dal Comitato di cui al successivo art. 7, verranno pubblicate a cura e spese dell'ISIG e dell'Università.

ART. 6

Oltre alle forme sopra riportate, potranno essere individuate e realizzate anche altre

A handwritten signature in black ink, consisting of a stylized initial 'A' followed by a cursive name.

modalità di collaborazione, nei termini ritenuti più idonei per il conseguimento dei fini di cui all'art. 2.

ART. 7

Ai fini di una costante concertazione in ordine alla rilevazione delle esigenze prioritarie e all'individuazione degli strumenti atti a soddisfarle nell'ambito degli impegni assunti con il presente accordo, le parti istituiscono un Comitato paritetico costituito da n. 6 membri e così composto: n. 2 docenti dell' "Università" e n. 2 rappresentanti dell' "ISIG". Sono inoltre membri del Comitato il Magnifico Rettore dell' "Università" - o suo delegato - che ne assume la Presidenza, ed il Presidente dell' "ISIG" - o suo delegato - quale Vice Presidente.

ART. 8

Il presente atto avrà durata di anni 3 a decorrere dalla data di sottoscrizione e potrà essere rinnovato tacitamente, per un uguale periodo di tempo.

ART. 9

Ciascuna delle parti potrà, a suo insindacabile giudizio, recedere dal presente atto con un preavviso di almeno tre mesi. Tale preavviso dovrà essere notificato alla controparte con lettera raccomandata A.R.

ART. 10

Eventuali pubblicazioni inerenti le attività svolte in virtù della presente convenzione, verranno effettuate previo accordo tra le parti.

ART. 11

L' "Università" e l' "ISIG" concordano di definire amichevolmente qualsiasi vertenza che possa nascere dall'interpretazione del presente atto. Nel caso in cui non sia possibile raggiungere in questo modo l'accordo, qualsiasi controversia in ordine all'esecuzione dell'atto stesso sarà risolta mediante arbitrato rituale ai sensi degli artt. 806 e seguenti

A handwritten signature in black ink, consisting of a stylized initial 'A' followed by a cursive 'n'.

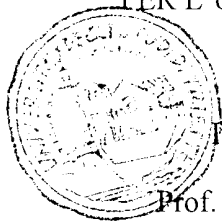
del C.P.C. italiano.

ART. 12

La presente convenzione è soggetta a registrazione in caso d'uso giust'art. 4 - tariffa parte II del D.P.R. 131/86. Le spese di bollo sono a carico dell' "ISIG"; le spese dell'eventuale registrazione sono a carico della parte che la richiede.

Trieste, li 17/10/2011.

PER L'UNIVERSITÀ



Il Rettore

Prof. Francesco Peroni

Handwritten signature of Prof. Francesco Peroni in black ink.

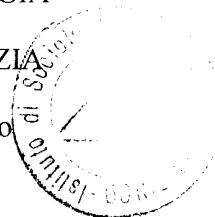
PER L'ISTITUTO DI SOCIOLOGIA

INTERNAZIONALE DI GORIZIA

Il Vice Presidente Vicario

Prof. Alberto de Fabris

Handwritten signature of Prof. Alberto de Fabris in black ink.



Handwritten initials in black ink, consisting of a stylized 'R' and a signature-like mark.